

B2.29.1 Quand un tailleur d'exception transmet son savoir-faire

Cuando un sastre excepcional transmite su saber hacer



Dans un atelier de couture, la réalisation d'un **costume trois pièces** commence par la **prise de mesures**, puis par la création d'un **patron**. Le tailleur doit ensuite découper, assembler et prévoir deux **essayages** avant les dernières retouches. Ce travail, long et **minutieux**, demande plusieurs semaines et des dizaines d'heures. Le prix reflète la qualité et la durabilité, mais ce **savoir-faire** devient rare en France.

*En un taller de costura, la confección de un **traje de tres piezas** comienza con la **toma de medidas**, y luego con la creación de un **patrón**. Después, el sastre debe cortar, ensamblar y prever dos **pruebas** antes de los últimos retoques. Este trabajo, largo y minucioso, requiere varias semanas y decenas de horas. El precio refleja la calidad y la durabilidad, pero este **saber hacer** se está volviendo raro en Francia.*

1. Quelle étape vient juste après la prise de mesures ?
 - a. Lancer la production en série en usine
 - b. Faire les dernières retouches immédiatement
 - c. Choisir la doublure définitive et livrer le costume
 - d. Créer un patron avant de découper
2. Quel est le délai annoncé pour réaliser un costume sur mesure ?
 - a. Une semaine, avec supplément
 - b. Trois mois minimum
 - c. Deux à trois jours
 - d. Quatre à six semaines

1-d 2-d

2. Estás preparando una boda en París y debes elegir un traje a medida.

Task: Compare les trois gammes de costumes et explique laquelle tu choisirais selon ton budget, le délai et l'usage prévu, en justifiant ton choix.

URL: Consulte les différentes gammes de costumes sur mesure et choisis celle qui correspond le mieux (prix, qualité, délai et usage prévu). La qualité justifie t-elle le prix élevé ?

Use in your answer: costume sur mesure / prise de mesures / essayage / retouches / ajustement parfait / délai de fabrication